

**KIRKLARELİ UNIVERSITY**  
**FACULTY OF SCIENCE AND ARTS**  
**TRANSLATION AND INTERPRETATION DEPARTMENT (ENGLISH DIVISION)**  
**UNDERGRADUATE PROGRAM**  
(will be in use from 2016-2017 academic year)

**PREPARATORY CLASS**

SE ME S T E R	PREREQUI SITE	COURSE CODE	COURSES	C/E	T	P	L	TOTAL	CREDI	ECTS
I. and II. SEMESTERS		IMT15001	READING-WRITING	C	6	6	0	12	9	14
		IMT15002	LISTENING-SPEAKING	C	5	4	0	9	7	12
		IMT15003	GRAMMAR	C	3	0	0	3	3	4
<b>TOTAL</b>					<b>14</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>24</b>	<b>19</b>	<b>30</b>

**FIRST SEMESTER**

SEMESTER	PREREQUISITE	COURSE CODE	COURSES	C/E	T	P	L	TOTAL	CREDITS	ECTS	
FIRST SEMESTER		UNV13101	TURKISH LANGUAGE-I	C	2	0	0	2	2	2	
		UNV13103	PRINCIPLES OF ATATURK AND HISTORY OF TURKISH REVOLUTION- I	C	2	0	0	2	2	2	
		UNV13107	BASIC INFORMATION TECHNOLOGY USAGE	C	1	1	0	2	1,5	2	
		IMT15101	TEXT ANALYSIS I	C	4	0	0	4	4	5	
		IMT15103	INTRODUCTION TO TRANSLATION I	C	3	0	0	3	3	6	
		IMT15105	TURKISH FOR TRANSLATORS I	C	2	0	0	2	2	4	
		IMT15107	PUBLIC SPEAKING	C	2	0	0	2	2	4	
			RESTRICTED ELECTIVE COURSE I	RE	4	0	0	4	4	5	
	<b>RESTRICTED ELECTIVE COURSES *</b>										
		IMT15109	FOREIGN LANGUAGE I (GERMAN)	RE	4	0	0	4	4	5	
		IMT15111	FOREIGN LANGUAGE I (FRENCH)	RE	4	0	0	4	4	5	
		IMT15113	FOREIGN LANGUAGE I (ITALIAN)	RE	4	0	0	4	4	5	
<b>TOTAL</b>					<b>20</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>21</b>	<b>20,5</b>	<b>30</b>	

**SECOND SEMESTER**

SEMESTER	PREREQUISITE	COURSE CODE	COURSES	C/E	T	P	L	TOTAL	CREDITS	ECTS	
SECOND SEMESTER		UNV13102	TURKISH LANGUAGE II	C	2	0	0	2	2	2	
		UNV13104	PRINCIPLES OF ATATURK AND HISTORY OF TURKISH REVOLUTION II	C	2	0	0	2	2	2	
		UNV13108	COMPUTER SCIENCE	C	1	1	0	2	1,5	2	
		IMT15102	TEXT ANALYSIS II	C	4	0	0	4	4	5	
		IMT15104	INTRODUCTION TO TRANSLATION II	C	3	0	0	3	3	6	
		IMT15106	TURKISH FOR TRANSLATORS II	C	2	0	0	2	2	4	
		IMT15108	INTERCULTURAL COMMUNICATION	C	2	0	0	2	2	4	
			RESTRICTED ELECTIVE COURSE II	RE	4	0	0	4	4	5	
	<b>RESTRICTED ELECTIVE COURSES</b>										
		IMT15109	IMT15110	FOREIGN LANGUAGE II (GERMAN)	RE	4	0	0	4	4	5
		IMT15111	IMT15112	FOREIGN LANGUAGE II (FRENCH)	RE	4	0	0	4	4	5
		IMT15113	IMT15114	FOREIGN LANGUAGE II (ITALIAN)	RE	4	0	0	4	4	5
<b>TOTAL</b>					<b>20</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>21</b>	<b>20,5</b>	<b>30</b>	

\* Department permission is required for the restricted elective foreign language courses.  
The students are required to take at least 24 credits (30 ECTS) of restricted elective foreign language courses in order to graduate.

**THIRD SEMESTER**

SE ME STE	PREREQUI SITE	COURSE CODE	COURSES	C/E	T	P	L	TOTAL	CREDI	ECTS	
<b>THIRD SEMESTER</b>		IMT15201	INTRODUCTION TO LINGUISTICS	C	2	0	0	2	2	4	
		IMT15203	TEXT ANALYSIS III	C	4	0	0	4	4	5	
		IMT15205	HISTORY OF WESTERN CIVILIZATIONS I	C	3	0	0	3	3	5	
		IMT15207	ONSIGHT TRANSLATION	C	2	0	0	2	2	4	
		IMT15209	INTRODUCTION TO ENGLISH LITERATURE	C	3	0	0	3	3	4	
			RESTRICTED ELECTIVE COURSE III	RE	4	0	0	4	4	5	
			ELECTIVE COURSE I	E	2	0	0	2	2	3	
	<b>RESTRICTED ELECTIVE COURSES</b>										
		IMT15110	IMT15211	FOREIGN LANGUAGE III (GERMAN)	RE	4	0	0	4	4	5
		IMT15112	IMT15213	FOREIGN LANGUAGE III (FRENCH)	RE	4	0	0	4	4	5
		IMT15114	IMT15215	FOREIGN LANGUAGE III (ITALIAN)	RE	4	0	0	4	4	5
	<b>ELECTIVE COURSES</b>										
			IMT15217	GENDER STUDIES	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15219	DISCOURSE ANALYSIS	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15221	ENGINEERING FOR TRANSLATORS	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15223	NOTE TAKING	E	2	0	0	2	2	3
		IMT15225	POPULAR CULTURE PRODUCTS	E	2	0	0	2	2	3	
<b>TOTAL</b>					<b>20</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>30</b>	

**FOURTH SEMESTER**

SE ME STE	PREREQUI SITE	COURSE CODE	COURSES	C/E	T	P	L	TOTAL	CREDI	ECTS	
<b>FOURTH SEMESTER</b>		IMT15202	TRANSLATION HISTORY IN TURKEY	C	2	0	0	2	2	4	
		IMT15204	SPECIAL TOPICS IN TRANSLATION I	C	3	0	0	3	3	5	
		IMT15206	HISTORY OF WESTERN CIVILIZATION II	C	3	0	0	3	3	5	
		IMT15208	INTRODUCTION TO AMERICAN LITERATURE	C	3	0	0	3	3	4	
		IMT15210	BILATERAL TRANSLATION	C	2	0	0	2	2	4	
			RESTRICTED ELECTIVE COURSE IV	RE	4	0	0	4	4	5	
			ELECTIVE COURSE II	E	2	0	0	2	2	3	
	<b>RESTRICTED ELECTIVE COURSES</b>										
		IMT15211	IMT15212	FOREIGN LANGUAGE IV (GERMAN)	RE	4	0	0	4	4	5
		IMT15213	IMT15214	FOREIGN LANGUAGE IV (FRENCH)	RE	4	0	0	4	4	5
		IMT15215	IMT15216	FOREIGN LANGUAGE IV (ITALIAN)	RE	4	0	0	4	4	5
	<b>ELECTIVE COURSES</b>										
			IMT15218	NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15220	TERMINOLOGY	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15222	MYTHOLOGY	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15224	MEDICINE FOR TRANSLATORS	E	2	0	0	2	2	3
		IMT15226	HISTORY OF TURKISH CULTURE	E	2	0	0	2	2	3	
<b>TOTAL</b>					<b>19</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>19</b>	<b>19</b>	<b>30</b>	

**FIFTH SEMESTER**

SE ME SITE	PREREQUI SITE	COURSE CODE	COURSES	C/E	T	P	L	TOTAL	CREDI T	ECTS	
<b>FIFTH SEMESTER</b>		IMT15301	LITERARY TRANSLATION	C	3	0	0	3	3	6	
		IMT15303	SPECIAL TOPICS IN TRANSLATION II	C	3	0	0	3	3	5	
		IMT15305	LITERARY THEORY	C	2	0	0	2	2	4	
		IMT15307	TRANSLATION TECHNOLOGIES I	C	1	2	0	3	2	3	
		IMT15309	TRANSLATION OF EU TEXTS	C	2	0	0	2	2	4	
			RESTRICTED ELECTIVE COURSE V	RE	4	0	0	4	4	5	
			ELECTIVE COURSE III	E	2	0	0	2	2	3	
	<b>RESTRICTED ELECTIVE COURSES</b>										
		IMT15212	IMT15311	FOREIGN LANGUAGE V (GERMAN)	RE	4	0	0	4	4	5
		IMT15214	IMT15313	FOREIGN LANGUAGE V (FRENCH)	RE	4	0	0	4	4	5
		IMT15216	IMT15315	FOREIGN LANGUAGE V (ITALIAN)	RE	4	0	0	4	4	5
	<b>ELECTIVE COURSES</b>										
			IMT15317	TURKISH SIGN LANGUAGE	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15319	CULTURAL STUDIES I	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15321	RHETORIC	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15323	ETYMOLOGY	E	2	0	0	2	2	3
		IMT15325	LAW FOR TRANSLATORS	E	2	0	0	2	2	3	
		IMT15327	DEVELOPMENTAL PSYCHOLOGY	E	2	0	0	2	2	3	
<b>TOTAL</b>					<b>17</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>19</b>	<b>18</b>	<b>30</b>	

**SIXTH SEMESTER**

SE ME SITE	PREREQUI SITE	COURSE CODE	COURSES	C/E	T	P	L	TOTAL	CREDI T	ECTS	
<b>SIXTH SEMESTER</b>		IMT15302	TRANSLATION THEORY	C	3	0	0	3	3	6	
		IMT15304	SPECIAL TOPICS IN TRANSLATION III	C	3	0	0	3	3	5	
		IMT15306	TRANSLATION TECHNOLOGIES II	C	1	2	0	3	2	3	
		IMT15308	CURRENT ISSUES IN TRANSLATION	C	2	0	0	2	2	5	
			RESTRICTED ELECTIVE COURSE VI	RE	4	0	0	4	4	5	
			ELECTIVE COURSE IV	E	2	0	0	2	2	3	
			ELECTIVE COURSE V	E	2	0	0	2	2	3	
	<b>RESTRICTED ELECTIVE COURSES</b>										
		IMT15311	IMT15310	FOREIGN LANGUAGE VI (GERMAN)	RE	4	0	0	4	4	5
		IMT15313	IMT15312	FOREIGN LANGUAGE VI (FRENCH)	RE	4	0	0	4	4	5
		IMT15315	IMT15314	FOREIGN LANGUAGE VI (ITALIAN)	RE	4	0	0	4	4	5
	<b>ELECTIVE COURSES</b>										
			IMT15316	OTTOMAN TURKISH I	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15318	LOCALIZATION	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15320	FILM THEORY AND CRITICISM	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15322	CREATIVE WRITING	E	2	0	0	2	2	3
		IMT15324	POETRY TRANSLATION	E	2	0	0	2	2	3	
		IMT15326	CULTURAL STUDIES II	E	2	0	0	2	2	3	

	IMT15328	EDUCATIONAL PSYCHOLOGY	E	2	0	0	2	2	3
<b>TOTAL</b>				<b>17</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>19</b>	<b>18</b>	<b>30</b>

### SEVENTH SEMESTER

SE ME STE R	PREREQUI SITE	COURSE CODE	COURSES	C/E	T	P	L	TOTAL	CREDI T	ECTS	
<b>SEVENTH SEMESTER</b>		IMT15401	SEMINAR I	C	2	0	0	2	2	3	
		IMT15403	SPECIAL TOPICS IN TRANSLATION IV	C	3	0	0	3	3	5	
		IMT15405	TRANSLATION CRITICISM	C	3	0	0	3	3	5	
		IMT15407	GRADUATION PROJECT I	C	2	0	0	2	2	6	
			RESTRICTED ELECTIVE COURSE VII	RE	4	0	0	4	4	5	
			ELECTIVE COURSE VI	E	2	0	0	2	2	3	
			ELECTIVE COURSE VII	E	2	0	0	2	2	3	
	<b>RESTRICTED ELECTIVE COURSES</b>										
		IMT15310	IMT15409	TRANSLATION FROM A SECOND FOREIGN LANGUAGE INTO TURKISH (GERMAN)	RE	4	0	0	4	4	5
		IMT15312	IMT15411	TRANSLATION FROM A SECOND FOREIGN LANGUAGE INTO TURKISH (FRENCH)	RE	4	0	0	4	4	5
		IMT15314	IMT15413	TRANSLATION FROM A SECOND FOREIGN LANGUAGE INTO TURKISH (ITALIAN)	RE	4	0	0	4	4	5
	<b>ELECTIVE COURSES</b>										
		IMT15316	IMT15415	OTTOMAN TURKISH II	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15417	TRANSLATION OF CHILDREN'S LITERATURE	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15419	COMPARATIVE DRAMA	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15421	CONTEMPORARY PHILOSOPHY OF SOCIAL SCIENCE	E	2	0	0	2	2	3
			IMT15423	THEORETICAL APPROACHES TO LITERARY TRANSLATION	E	2	0	0	2	2	3
		IMT15425	WESTERN CLASSICAL MUSIC CULTURE	E	2	0	0	2	2	3	
<b>TOTAL</b>				<b>18</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>30</b>		

### EIGHTH SEMESTER

SE ME STE R	PREREQUI SITE	COURSE CODE	COURSES	C/E	T	P	L	TOTAL	CREDI T	ECTS	
<b>EIGHTH SEMESTER</b>		IMT15402	SEMINAR II	C	2	0	0	2	2	3	
		IMT15404	TRANSLATION PHILOSOPHY	C	3	0	0	3	3	5	
		IMT15406	TRANSLATION OF THEORETICAL TEXTS	C	3	0	0	3	3	5	
		IMT15408	GRADUATION PROJECT II	C	2	0	0	2	2	6	
			RESTRICTED ELECTIVE VIII	RE	4	0	0	4	4	5	
			ELECTIVE COURSE VIII	E	2	0	0	2	2	3	
			ELECTIVE COURSE IX	E	2	0	0	2	2	3	
	<b>RESTRICTED ELECTIVE COURSES</b>										
		IMT15310	IMT15410	TRANSLATION INTO A SECOND FOREIGN LANGUAGE FROM TURKISH (GERMAN)	RE	4	0	0	4	4	5
		IMT15312	IMT15412	TRANSLATION INTO A SECOND FOREIGN LANGUAGE FROM TURKISH (FRENCH)	RE	4	0	0	4	4	5
		IMT15314	IMT15414	TRANSLATION INTO A SECOND FOREIGN LANGUAGE FROM TURKISH (ITALIAN)	RE	4	0	0	4	4	5
	<b>ELECTIVE COURSES</b>										
			IMT15416	MEDIA DISCOURSE	E	2	0	0	2	2	3

IMT15415	IMT15418	TRANSLATION INTO OTTOMAN TURKISH FROM WESTERN LANGUAGES	E	2	0	0	2	2	3
	IMT15420	TELEVISION AND FILM TRANSLATION	E	2	0	0	2	2	3
	IMT15422	TURKISH NOVEL	E	2	0	0	2	2	3
	IMT15424	THEORETICAL APPROACHES TO INTERPRETING	E	2	0	0	2	2	3
	IMT15426	READINGS IN WESTERN PHILOSOPHY	E	2	0	0	2	2	3
<b>TOTAL</b>				<b>18</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>30</b>
<b>GRAND TOTAL</b>				<b>149</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>155</b>	<b>152</b>	<b>240</b>
<b>TOTAL WORKLOAD /HOUR</b>				<b>2235</b>	<b>90</b>	<b>0</b>	<b>2325</b>	<b>2280</b>	<b>3600</b>